

Отзыв

об автореферате диссертации У Хань «Орнитологические образы в русской и китайской поэзии первой трети XX века», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.01.01 – русская литература (Волгоград, 2015)

Как показывает автореферат, диссертация У Хань – отрадное явление в современном литературоведении, позволяющее расширить горизонты восприятия русской культуры, ввести русскую поэзию в другой – незападноевропейский – и в данном случае китайский контекст, – заманчивая, закономерная и философски фундаментальная перспектива. Существенно, что У Хань исходит из современной базовой взвешенно политической предпосылки, говоря о необходимости «изучения русской литературы в сопоставлении с литературой других народов, в данной работе – китайского»: такое изучение «становится особенно важной задачей сегодня, когда происходит переход от монологических форм духовной жизни к плюралистическим, уход от европоцентричности, формирование картины поликультурного мира, активный диалог России и Китая в различных сферах, в том числе в области культуры и литературы» (с.3).

Не вызывает сомнения и выбранный аспект исследования, как справедливо пишет У Хань, «зоологический код является частью национальной картины мира у разных народов» (с.3). Весьма внушительным выглядит репрезентативный материал: это произведения Ф. Сологуба, З. Гиппиус, К. Бальмонта, А.Белого, А.Блока, И.Анненского, А. Ахматовой, О. Мандельштама, Н.Гумилева, М.Цветаевой, С.Есенина, Н. Клюева, В. Маяковского.

Специально хочется отметить авторские переводы произведений китайских поэтов, передающие очарование и философско-художественную глубину китайского мироощущения.

Прочная методологическая база – учет работ российских, зарубежных, в том числе (и особенно) китайских литературоведов, а также продуктивные научные методы и заметная филологическая выучка позволили У Хань успешно справиться с решением поставленных задач по выявлению и описанию художественной семантики орнитонимов. Выбор для сравнительного анализа таких орнитологических реалий, как ласточка, кукушка, ворон, голубь, гусь / лебедь, павлин, не может вызвать возражения, но, на мой взгляд, он не вполне мотивирован. Определен ли он частотностью или экзотичностью употреблений (например, павлин). В связи с этим возникает и другой вопрос, почему в стороне, вне картины мира остались такие птицы, как орел, сокол, коршун, чайка, воробей, соловей, сова, филин? Их функционально-семантическая значимость очевидна, если иметь в виду «птичий пантеон», как об этом удачно говорит У Хань (см.: с. 8) и художественный опыт русских поэтов, к которому активно обращается диссертант. Какими семантическими компонентами наполнен обобщенный орнитологический образ «птица» в русской и китайской поэзии? (Можно вспомнить бунинское «У птицы есть гнездо, у зверя есть нора...»).

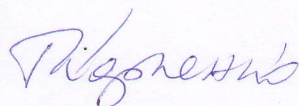
Примечательно, что У Хань осознает, что диссертация являет « начальную, стадию исследования очень объемной и богатой материалом темы. За рамками данного исследования оказались разработанные, но не включенные в диссертацию разделы о художественной семантике хищных птиц, морских птиц, фантастических птиц в русской и китайской поэзии» (с.21).

Намеченные вопросы нисколько не снижают представленных в диссертации выводов, убедительности доказательств: научная новизна, теоретическая и практическая ценность исследования У Хань не вызывают никаких сомнений. Структура работы, исходные методологические установки, система доказательств и описания материала свидетельствуют об основательности осмысления темы и аргументированности полученных результатов.

Таким образом, автореферат диссертации У Хань полностью соответствует предъявляемым к сочинениям подобного рода требованиям, а его автор заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.01.01 – русская литература.

Доктор филологических наук,
профессор кафедры русской и
зарубежной литературы

Самарского государственного университета



Г.Ю.Карпенко

Карпенко Геннадий Юрьевич: 443011, г. Самара, ул. Академика Павлова, 1,
тел. 8 (846) 928 36 47, karpenko.gennady@gmail.com, Самарский государственный
университет, профессор кафедры русской и зарубежной литературы

